

Wyrok Trybunału (wielka izba) z dnia 10 grudnia 2013 r. (wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Asylgerichtshof — Austria) — Shamso Abdullahi przeciwko Bundesasylamt

(Sprawa C-394/12) ⁽¹⁾

(Odesłanie prejudycjalne — Wspólny europejski system azylowy — Rozporządzenie (WE) nr 343/2003 — Określanie państwa członkowskiego odpowiedzialnego za rozpatrywanie wniosku o azyl — Kontrola przestrzegania kryteriów odpowiedzialności za rozpatrywanie wniosku o azyl — Zakres kontroli sądowej)

(2014/C 45/20)

Język postępowania: niemiecki

Sąd odsyłający

Asylgerichtshof

Strony w postępowaniu głównym

Strona skarżąca: Shamso Abdullahi

Strona pozwana: Bundesasylamt

Przedmiot

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym — Asylgerichtshof — Wykładnia rozporządzenia Rady (WE) nr 343/2003 z dnia 18 lutego 2003 r. ustanawiającego kryteria i mechanizmy określania państwa członkowskiego właściwego dla rozpatrywania wniosku o azyl, wniesionego w jednym z państw członkowskich przez obywatela państwa trzeciego (Dz.U. L 50, s. 1), a w szczególności art. 10, 16, 18 i 19 tego rozporządzenia, oraz rozporządzenia Komisji (WE) nr 1560/2003 z dnia 2 września 2003 r. ustanawiającego szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 343/2003 (Dz.U. L 222, s. 3) — Obywatelka somalijska, która przekroczyła granicę Unii w Grecji, skąd następnie udała się poprzez państwa trzecie i Węgry do Austrii, gdzie złożyła przed upływem 12 miesięcy od pierwszego wjazdu na terytorium Unii wniosek o udzielenie azylu — Określenie państwa członkowskiego odpowiedzialnego za rozpatrzenie wspomnianego wniosku o udzielenie azylu

Sentencja

Artykuł 19 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE) nr 343/2003 z dnia 18 lutego 2003 r. ustanawiającego kryteria i mechanizmy określania państwa członkowskiego właściwego dla rozpatrywania wniosku o azyl, wniesionego w jednym z państw członkowskich przez obywatela państwa trzeciego, należy interpretować w ten sposób, że w sytuacji, gdy państwo członkowskie wyraziło zgodę na przyjęcie osoby ubiegającej się o azyl na podstawie kryterium ujętego w art. 10 ust. 1 wspomnianego rozporządzenia, mianowicie jako państwo członkowskie pierwszego wjazdu osoby ubiegającej się o azyl na terytorium Unii Europejskiej, osoba ta może podważać wybór tego kryterium, wyłącznie powołując się na istnienie systemowych nieprawidłowości w zakresie procedury azylowej i warunków przyjmowania osób ubiegających się

o azyl w tym państwie członkowskim, które to nieprawidłowości stanowią poważne i udowodnione powody, aby przypuszczać, że wspomniana osoba zetknie się z rzeczywistym niebezpieczeństwem bycia poddaną nieludzkiemu lub poniżającemu traktowaniu w rozumieniu art. 4 Karty praw podstawowych Unii Europejskiej.

⁽¹⁾ Dz.U. C 343 z 10.11.2012.

Wyrok Trybunału (trzecia izba) z dnia 5 grudnia 2013 r. (wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Audiencia Provincial de Salamanca — Hiszpania) — Asociación de Consumidores Independientes de Castilla y León przeciwko Anuntis Segundamano España SL

(Sprawa C-413/12) ⁽¹⁾

(Odesłanie prejudycjalne — Dyrektywa 93/13/EWG — Powództwo o nakazanie zaprzestania szkodliwych praktyk wniesione przez regionalne stowarzyszenie konsumentów — Sąd właściwy miejscowo — Brak możliwości zaskarżenia wydanego w pierwszej instancji orzeczenia stwierdzającego brak właściwości — Autonomia proceduralna państw członkowskich — Zasady równoważności i skuteczności)

(2014/C 45/21)

Język postępowania: hiszpański

Sąd odsyłający

Audiencia Provincial de Salamanca

Strony w postępowaniu głównym

Strona skarżąca: Asociación de Consumidores Independientes de Castilla y León

Strona pozwana: Anuntis Segundamano España SL

Przedmiot

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym — Audiencia Provincial de Salamanca — Hiszpania — Wykładnia art. 4, 12, 114 i 169 TFUE, art. 38 Karty praw podstawowych Unii Europejskiej (Dz.U. 2000, C 364, s. 1) i dyrektywy Rady 93/13/EWG z dnia 5 kwietnia 1993 r. w sprawie nieuczciwych warunków w umowach konsumenckich (Dz.U. L 95, s. 29) — Stosowne i skuteczne środki służące zaprzestaniu stosowania nieuczciwych warunków w umowach konsumenckich — Działanie zapobiegawcze podjęte w interesie zbiorowym przez stowarzyszenie konsumentów w celu zakazania stosowania przez przedsiębiorcę nieuczciwych warunków w umowach konsumenckich — Krajowe przepisy postępowania cywilnego przyznające właściwość sądowi siedziby strony pozwanej — Ustawodawstwo krajowe wykluczające wszelkie środki odwoławcze od postanowienia stwierdzającego brak właściwości miejscowej